

autor: Magdalena "Madeline" Borek



Dla niejednego z nas przygoda z wojną secesyjną rozpoczęła się od serialu „Północ – Południe”. Dziś, w drugą rocznicę śmierci Patricka Swayze, chciałabym z jego pomocą zajrzeć za kulisy tej wspaniałej produkcji. Poniżej przytaczam fragment książki „The Time of My Life”, którą odtwórca roli Orry’ego Maina napisał wspólnie z żoną. Publikacja nie jest dostępna na naszym rynku, więc mam nadzieję, że przetłumaczony przeze mnie fragment tym bardziej ucieszy wszystkich miłośników serialu. Uzupełnieniem tych wspomnień jest kilka akapitów (zaznaczonych gwiazdką) z biografii Patricka Swayze – prawdziwego Południowca urodzonego w Teksasie.

"Pó noc Po udnie" by o wielkim przedsi wzi ciem, anga uj cym ponad 130 aktorów, tysi ce statystów, prawie 9000 elementów garderoby oraz 15 000 rekwizytów i elementów dekoracji rozmieszczonych w ró nych miejscach na ca ym Po udniu.

W serialu jest wszystko – akcja, miłość, Południe i Orry Main – dzielny, romantyczny, pasjonujący bohater, który awansuje na konfederackiego oficera, pozostaje w konflikcie ze swoimi rodakami, znajduje miłość swojego życia i traci ją dla innego mężczyzny, lecz później znów ją odzyskuje, kiedy jest już prawie za późno – to wszystko odwoływało się do najgłębszych uczuć Patricka.*

"Północ – Południe" jest podobne do "Przeminęło z wiatrem". Orry'ego Maina można najlepiej opisać jako kogoś pomiędzy Ashleyem Wilksem – honorowym i wrażliwym południowym gentlemanem – a męskim Rhettem Butlerem. W rzeczywistości Ashley i Rhett, fikcyjni bohaterowie, uosabiali dwie strony charakteru Patricka. I jego menedżerowie o tym wiedzieli.*

Wiedzia em, e nie ma nikogo innego, kto mógł by zagra Orry ego Maina, poniewa kiedy przeczyta em scenariusz, wiedzia em, e to ja jestem Orrym Mainem – powiedział ze swoją zwykłą pewnością siebie. –

Jestem romantycznym g upkiem a do granic. My l , e urodzi em si winnych czasach, a teraz yj w nowym wcieleniu po reinkarnacji

.*

By em niesamowicie podekscytowany tym, e dosta em rol Orry ego Maina, nie tylko dlatego, i by on typem cz owieka renesansu odwa nego po udniowego gentlemiana, jakim zawsze stara em si by . Granie Orry ego oznacza o, e b d wyst powa u boku najbardziej niesamowitej obsady, jaka kiedykolwiek została zaangażowana do serialu telewizyjnego. Elizabeth Taylor, James Stewart, Olivia de Havilland, Johnny Cash, David Carradine, Lesley-Anne Down, Gene Kelly, Robert Mitchum, Jean Simmons, Kristie Alley, Lloyd Bridges i Waylon Jennings wszyscy oni mieli role w "Pó noc Po udnie", a to jest tylko cz tej listy. By em jednak zdeterminowany, eby, mimo i b d gra z jednymi z najwiskszych aktorów wszech czasów, podchodzi do tego na luzie. Szczególnie stara em si o tym pamiętać w dniu, kiedy miał em gra z Jamesem Stewartem.

To by o na pocztku kr cenia, wi c nie miał em jeszcze za sobą wielu scen z wielkimi gwiazdami. Poniewa Jim Read i ja mieli my główne role, stara em si zachować pewno siebie. Ale kiedy szed em na plan naszej sceny i usysza em charakterystyczny głos Jamesa Stewarta, nogi zaczęły mi dręć jak galareta. I kiedy zobaczy em go siedzącego za ozdobnym biurkiem, w roli Milesa Colberta, nie mog em uwierzyć, e mam tyle szczęścia, i mog gra z tak legendą Hollywood. Dla m odego aktora by a to okazja ycia.

Podczas kiedy Patrick był pewny siebie podczas nakręcania scen akcji, lekko zażenowała go wspaniałość Boone Hall, starej plantacji pod Charleston w Południowej Karolinie, która odgrywała Mount Royal – posiadłość Mainów. *Jecha em d bow alej i my la em sobie: Kto uwierzy, e jestem was cicielem tego wszystkiego? – wspominał.**

Jednak, kiedy Patrick ubierał strój Orry'ego, czuł się zrelaksowany. *By em podekscytowany, kiedy przebiera em si w kostium, poniewa jest to jak ostateczny szlif. Wtedy czu em si pewny siebie. Patrz w lustro, a tam stoi ten facet Orry Main* – mówi. Jego partnerka, piękna Angielka Lesley-Anne Down, także przeżyła podobną transformację.*

Producent Dawid Wolper wspomina, że kiedy Swayze przybył na pierwsze czytanie scenariusza, powiedział mu: *Patrick, oszalejesz, kiedy zobaczysz, jak pi kna jest Lesley-Anne Down*. A ona weszła kilka minut później w starym ubraniu, bez makijażu, z włosami w nieładzie – uosobienie chaosu. Zaszokowany Patrick powiedział: *Ty j uwa asz za pi kn , Wolper? Nie roz mieszaj mnie*. Dawid Wolper go uspokoił: *Poczekaj, kiedy j zobaczysz po charakteryzacji*. Dawid Wolper tak wspomina pierwszy dzień zdjęć: *Siedzia em ze Swayzem, kiedy Lesley-Anne Down wysz a z charakteryzatomi, w makija u, z idealn fryzur , wd ugiej sukni i ci ni ta gorsetem*. Patrick spojrział na nią, a potem z powagą zwrócił się do Wolpera i powiedział: *Przepraszam*

.*





~~http://www.untouchables.com/~~